

**REPORT ON
THE ASPIRATIONS OF THE EGYPTIAN ECONOMY
- PARTICULARLY EGYPTIAN INDUSTRIES -
CONCERNING THE LOCAL RAILWAY MODERNIZATION PLAN**

Introduction

Undoubtedly, the transportation sector constitutes a major component in any country's infrastructure, as it plays a positive and effective role in the state economy.

The Egyptian industry has always been facing challenges. However, upon setting priorities vis-à-vis such challenges, we find that the prerequisite for industry is the transportation sector, particularly the railway modernization plan.

In enhancing this vital and important utility, many national aspirations could be attained and many industrial problems resolved. Hence, it becomes impelling to consider the railway reform as our future national project.

Needless to say, many problems at present could be solved through services rendered by this vital utility, such as:

- Toshka's future on the short and medium run;
- Lake Nasser's fish wealth and its efficient transportation in coolers, this being closely related to food sufficiency at low cost;
- Upper Egypt's development, which is based on an easy inflow and outflow of industrial and agricultural products;

- railway lines at ports, with a swift transportation and clearance of goods.

This is one of many priorities that we would like to review.

This ambitious report discusses the Egyptian Railway as an important utility rich in possessions, but poor in revenues.

The solution lies in providing the needs for the modernization of this utility, such as other means of funding in addition to the already available international grants. This is possible if the matter is properly submitted to the EU, Japan and the USA.

1- Providing containers and refrigerating units for transportation.

Transportation by railway (refrigerated) containers should be provided and expanded, given its import-export privileges. In this regard, railway yards should be allocated for storing containers and providing villages and precincts in Upper Egypt and the Delta with cooling and refrigerated transportation services.

2- Extending railway lines and providing railway clearance services for imports and exports.

This will create domestic trade channels through a railway network extending to hundreds of precincts and villages and linking them to the outside world for import and export activities.

No other means of land transportation can adequately provide such service, neither qualitatively nor quantitatively.

It is well-known that trains are more punctual and safe than any other means of land transportation.

3- Constructing three-star hotels on railway properties through the BOT system, to be supervised and followed up by the Railway Authority.

This could generate high revenues for the Railway Authority with hardly any contribution to actual costs, since the Authority will be participating with its land lots.

This would help accommodate businessmen, officials and civil servants on business trips to Upper and Lower Egypt, where there is a shortage of hotels. Furthermore, the coffee shops and restaurants in these hotels could be socially beneficial.

4- Transporting liquid substances inside “bulk” containers.

This is considered the best and swiftest means of providing factories with raw iron, coal, cement, phosphate, manganese, etc. Such substances could be loaded from the top and unloaded from the bottom in a matter of minutes, without the need for any other means.

This has always been a problem for steel industries, furnaces and chemicals, due to the lack of such expertise.

5- Setting up a car company in all railway stations.

This depends on exploiting empty lots of lands belonging to the Railway Authority to provide this service, of which all villages are deprived.

6- Providing express mail services.

Undoubtedly, the Railway Authority provides many of these services for other utilities. However, it is time for it to render these services by itself, since it possesses all it needs to do so, starting from an organized train schedule all the way up to an extended railway network with the necessary warehouses to store mail and packages until distribution.

This will have a positive impact on the Authority's revenues and will undoubtedly benefit domestic trade.

7- Establishing a banking system for the Railway Authority, possibly a "railway bank".

The objective is to deliver goods, collect values and transfer amounts of money to consignors' accounts. It would even be better if there were refrigerated storage services. This way, greengrocers and foodstuff distributors could withdraw what they need at any time.

Yet, it is well known that the Postal and Savings Authority does not provide these services as required.

Furthermore, the time between collecting the value of goods and transferring the money to the original consignor – a matter of three days – could provide the Railway Bank with a constant balance of billions of Egyptian pounds.

8- Extending the railway network to Toshka and the Red Sea.

This will integrate with the Toshka Project, which is currently suffering from a lack of safe transportation of agricultural crops.

Once this is accomplished, the planned horizontal expansion of Toshka project can be carried out.

9- Forming an insurance company for goods and individuals.

It goes without saying that dealing with ports for imports and exports and expanding railway services in terms of transporting goods internally and carrying passengers need extensive insurance services.

It is better for the Railway Authority to provide such services by itself through a mechanism of its own.

10- Acquiring second-hand and renewed locomotives on the short run.

The Railway Authority has 800 locomotives, but this is definitely too little. This problem could be solved by making use of Germany's many second-hand and renewed locomotives until new ones are purchased.

It is well-known that Germany possesses the greatest railway network in Europe, extending over 38,000 km.

Hence, it enjoys a surplus of second-hand locomotives, more than any other country in Europe, given this giant network.

The old ministerial ban to purchase second-hand equipment should not stand as an obstacle, as the need for these locomotives is much more important.

Ein Bericht über

**Die Bestrebungen der ägyptischen Wirtschaft, vor allem der
ägyptischen Industrie, die Eisenbahn zu modernisieren**

Dr. Ing. Nader Riad

Chef des deutsch-ägyptischen Unternehmerverbandes

Chef der Kommission für Forschung, Entwicklung und
Technologietransfer

beim ägyptischen Industrieverband

Februar 2008

Ein Bericht über

**Die Bestrebungen der ägyptischen Wirtschaft (Industrie), die
Eisenbahn zu modernisieren**

Einleitung:

Seit langem ist bekannt, daß ein funktionierender Transport- und Verkehrssektor eine unabdingbare Voraussetzungen für die Funktion der Infrastruktur eines jeden Landes ist. Er spielt ebenfalls eine wesentliche Rolle für die Wirtschaft der Länder.

Immer wieder hatte und hat die ägyptische Industrie viele Probleme und zu bewältigen und viele Aufgaben zu erfüllen. Da wir in diesem Zusammenhang die wichtigsten Schritte und Mittel zur Bewältigung dieser Probleme und Schwierigkeiten erwähnen und bestimmen sollen, beschränken wir uns dennoch auf *eine* Herausforderung, die als eine unabdingbare Voraussetzung für die ägyptische Industrie gelten kann.

Wenn wir die für die Entwicklung erforderlichen Grundlagen, die einen positiven Einfluss auf die ägyptische Industrie ausüben, näher bestimmen wollen, müssen wir uns mit dem Verkehrs- und Transportsektor beschäftigen. Eine besondere Rolle spielt hierbei der Plan für die Modernisierung der Eisenbahn.

Wenn wir den Transport- und Verkehrssektor mehr fördern, modernisieren und unterstützen würden, so daß er die Ansprüche unserer nationalen Bestrebungen erfüllen kann, würden viele aktuelle industrielle Probleme gelöst. Aus diesem Grund muß die Verbesserung der ägyptischen Eisenbahn ein Teil unseres zukünftigen nationalen Plans werden.

Es ist allgemein bekannt, dass viele Probleme, die wir zurzeit haben, durch die Erneuerung und Modernisierung dieses Sektors gelöst werden können, auch aus dem Grund das viele Dienstleistungen direkt an den Transportsektor gebunden sind.

Beispiele hierfür sind:

- *Toschka-Projekt*: in seiner kurz- und langfristigen Entwicklung
- Fischerei (Teiche und Staudammgebiete): in ihrer Beziehung zum Kühltransport (Gefriergüter), Möglichkeit einer preiswerten und einfach zugänglichen Ernährung.
- Die Entwicklung Oberägyptens: diese Entwicklung ist mit dem Transport von eingesetzten und produzierten Materialien, die bei der Herstellung von landwirtschaftlichen und industriellen Produkten helfen, eng verbunden.
- Die Eisenbahnen in den Hafenstädten können dazu beitragen, dass die Güter leicht und schnell abgefertigt und transportiert werden.

Dieser Bericht geht davon aus, dass die ägyptische Eisenbahn eine sehr wichtige Einrichtung ist, deren Möglichkeiten weitreichend, ihre Einnahmen jedoch begrenzt sind.

Um dieses Problem zu lösen und die angestrebten Ziele zu erreichen, ist eine Erneuerung des Transportsektors erforderlich. Zu den Mitteln der Erneuerung bzw. Modernisierung dieses Sektors gehören vor allem die zusätzlichen staatlichen Finanzmittel.

Weitere Finanzmittel sind die möglichen Unterstützungen und finanziellen Hilfen, der EU, Japans und der USA. Um diese Länder als Geldgeber zu gewinnen, muß Ihnen die Problematik jedoch zuerst in angemessener Weise erklärt werden.

Zu den Modernisierungsmitteln gehören vor allem:

1- Verfügbarkeit über Transportmittel für Container und Kühlmitteln:

Zunächst ist es wichtig, das die Eisenbahn ausreichende Transportmöglichkeiten für Container zur Verfügung stellt .

Desweiteren sollte es die Möglichkeit geben, die Container in der Nähe der Bahnhöfe zu lagern. Diese Lager bzw. Depots sollen selbstverständlich in der Lage sein, die Güter für lange Zeit aufzubewahren, bis man sie später in die verschiedenen Dörfer und Städte Ober- und Unterägyptens weitertransportieren und ausliefern kann.

Dies wird sich positiv auf den In- und Auslandstransport auswirken.

Wichtig ist auch die Verfügbarkeit von Kühltransportern.

Die Kühlung in den Depots muß selbstverständlich gewährleistet sein, damit die Kühlkette nicht unterbrochen wird und die Qualität der Ware erhalten bleibt.

2- Erweiterung des Streckennetzes und Verfügbarkeit über die von der Eisenbahn erbrachten Dienstleistungen , Abfertigung von Import- und Exportgütern:

Die Erweiterung des Streckennetzes wird die "Lebensader" des Innen- und Außenhandels schaffen.

Die in den vielen Städten und Dörfern vorhandenen Eisenbahnen können den Handel um ein vielfaches erleichtern und den Import und Export von Gütern ermöglichen.

Keine anderes Überlandtransportmittel könnte qualitativ oder quantitativ gleich gute Resultate erzielen.

Die Pünktlichkeit der Eisenbahn ist ein großer Vorteil. Sie fährt nach Plan und hält diesen auch fast immer ein.

Zudem ist der Eisenbahntransport sicherer als andere Überlandtransportarten.

3- Gründung von * Sterne Hotels auf dem von der Behörde der Eisenbahn verfügbaren Boden**

Die Hotels sollen mit dem BOT-System (Build-Operate-Transfer, Dt. Bau-Aufstellungs-Transfer) arbeiten und von der Eisenbahnbehörde kontrolliert und betreut werden.

Diese Maßnahme soll dazu beitragen, daß die Eisenbahn weitere wichtige Einkünfte erzielt. Die Eisenbahnbehörde wird Partner des Projekts, da sie Eigentümer der Grundstücke ist, auf denen die Hotels gebaut werden.

So ist es auch möglich, daß die Geschäftsleute, deren Vertreter und andere wichtige Beamte in diesen Hotels übernachten können, wenn sie Geschäftsreisen nach Ober- und Unterägypten machen. Solche Übernachtungsmöglichkeiten in der Nähe der Bahnhöfe existieren zur Zeit noch nicht.

Die Hotels können auch eine wichtige ökonomische Rolle für die Region spielen. Wenn in der Nähe Restaurants und Cafeterias errichtet werden, entwickelt sich die gesamte Infrastruktur und neue Arbeitsplätze werden geschaffen.

4- Verfügbarkeit von Transportmöglichkeiten von flüssigen Stoffen in den dafür geeigneten Containern:

Die Eisenbahn ist das effektivste und schnellste Transportmittel für den Transport und die Lieferung von Eisen, Kohle, Zement, Phosphor, Mangan und anderen wichtigen Materialien an die verschiedenen Fabriken.

Zu den Vorteilen des Transports durch die Eisenbahn gehört, dass man die Güter leicht aufladen und entladen kann. Man braucht in diesem Fall keine anderen Installations- oder Verkehrsmittel, welche den Transport von Stahl oder Kraftstoff in der chemischen Industrie sonst oft erschweren.

5- Taxiunternehmen auf allen Bahnhöfen und Ausbau des Transports leichter Güter:

Die Idee besteht darin, an allen Bahnhöfen Taxistände und Haltestellen für den Transport von leichten Gütern einzurichten. Diese Dienstleistungen sind vielerorts auf dem Land bisher nicht verfügbar. Auch in den Städten sind sie noch nicht ausreichend vorhanden. Die für den Transport leichter Güter geeigneten Wagen sollen den Depots auf den Bahnhöfen zur Verfügung stehen, um die Güter weiter zu transportieren. Dies wird der Eisenbahnbehörde helfen den Innenhandel weiter auszubauen.

6- Bereitstellung einer Eilpost:

Die vorangegangenen Ausführungen haben bereits gezeigt, daß der Ausbau der Eisenbahn viele andere Dienstleistungen begünstigt.

Die Zustellung der Post ist eine dieser Dienstleistungen. Durch die Verbesserung des Streckennetzes werden Briefe und Waren noch schneller zugestellt, was sich wiederum positiv auf den Innenhandel auswirkt.

7 - Die Gründung eines Mechanismus zu finanziellen Bank-Verfahren:

Diese Maßnahme hat zum Ziel, die Lieferung von Gütern zu ermöglichen, die erst zwischengelagert und später weitertransportiert werden sollen. Optimal wäre eine gekühlte Lagerung, denn so könnten die Händler und Geschäftsleute die Lebensmittel beliebig lange zwischenlagern.

Wenn es eine Bank gäbe, die der Behörde der Eisenbahn gehört, so wird diese Bank den Händlern von Bedeutung sein. der Grund dafür besteht darin, dass die Leute die Güter oft nicht direkt transportieren, sondern eine Zeit brauchen, um ihre Verrechnungen zu beenden. Während der Verrechnungszeit (die manchmal bis drei Tage dauert) kann die Eisenbahnbank den Leuten helfen, denn erst so können sie Gelder

wechseln, unterweisen usw. Die Bank wird ihrerseits viele gewinnen, und zwar durch die Gelder, die die Händler wechseln, unterweisen usw. Die Verdienste und Gewinne der Bank können sogar – im Laufe der Zeit – in Milliardenhöhe werden. Die Bank hilft somit den Händlern und verdient auch viel.

8- Erweiterung des Eisenbahnnetzes nach Toschka und bis zum roten Meer:

Das bestehende Problem: Zur Zeit gibt es keine ausreichenden Transportmittel um Getreide nach Toschka zu bringen.

Das Toschka-Projekt setzt es sich zum Ziel durch den Ausbau des Transportsystems dieses Problem zu lösen.

9-Gründung einer Versicherungsgesellschaft, die Güter und Personen versichern soll:

Die Erweiterung der Dienstleistungen der Eisenbahn erfordert sowohl auf der Ebene des lokalen Transports von Export- und Importgütern wie auch im Personenverkehr neue und weitreichendere Versicherungsleistungen. Es wäre sinnvoll, wenn die Behörde der ägyptischen Eisenbahn diese Dienstleistung selbst erbringen würde.

Die Gründung einer eigenen Versicherungsgesellschaft kann zum Erreichen dieses Zieles beitragen. Die Mengen der Güter sowie die große Anzahl der Passagiere schaffen die Voraussetzung hierfür. Die Versicherung könnte sehr erfolgreich werden und der Behörde viele zusätzliche finanzielle Einkünfte in kurzer Zeit sichern.

10-Der Mangel an Lokomotiven muß in kurzer Zeit durch die Beschaffung neuer und gebrauchter Lokomotiven beseitigt werden

Man kann den gegenwärtigen Mangel an Lokomotiven (zurzeit gibt es einen Mangel von etwa 800 Lokomotiven) dadurch beseitigen, daß man die gebrauchten und renovierten Lokomotiven aus Deutschland nach Ägypten importiert.

Die Idee, die Lokomotiven aus Deutschland zu beschaffen, rührt daher, daß dieses Land über das größte Eisenbahnnetz Europas verfügt. Die Länge dieses Eisenbahnnetzes ist etwa achtunddreißig- tausend Kilometer. In Deutschland gibt es somit viele ausrangierte, gebrauchte Lokomotiven, die andernorts noch Verwendung finden könnten. Wenn wir diese Lokomotiven importieren, so können wir unseren Bedarf völlig oder zumindest zu einem Teil decken. Der ministerielle Beschluss, der den Import von gebrauchten Maschinen verbietet, sollte kein Hindernis für den Kauf dieser Maschinen darstellen, da wir sie unbedingt benötigen.